COHERENT

Standaard verkoopvoorwaarden voor producten en diensten van Coherent Europe B.V.

§ 1
Toepassing van de Standaard verkoopvoorwaarden voor producten en diensten (Verkoopvoorwaarden); uitsluiting van andere voorwaarden

(1) Deze Standaard verkoopvoorwaarden voor producten en diensten (Verkoopvoorwaarden) zijn van toepassing op al onze relaties met onze afnemers (ook "klant" genoemd) met betrekking tot de verkoop van producten en de verlening van diensten, zoals reparatie-, onderhouds-, inspectie- en andere diensten (Diensten) (zie in het bijzonder voor Diensten § 16).

(2) Onze Verkoopvoorwaarden zijn van toepassing met uitsluiting van de voorwaarden van afnemer, ook als wij, ondanks dat wij bekend zijn met de voorwaarden van afnemer, orders zonder voorbehoud aanvaarden, producten en diensten/Diensten leveren, of direct of indirect verwijzen naar correspondentie, etc., waarin de voorwaarden van afnemer of een derde zijn opgenomen. Wij erkennen geen strijdige, afwijkende of aanvullende voorwaarden van afnemer, tenzij wij daarmee uitdrukkelijk schriftelijk instemmen.

(3) Onze Verkoopvoorwaarden, zoals die op enig moment komen te luiden, zijn automatisch van toepassing op alle toekomstig te leveren producten en diensten/Diensten of toekomstige aanbiedingen aan dezelfde afnemer, zonder dat daarnaar bij herhaling hoeft te worden verwezen. Wij zullen afnemer onverwijld op de hoogte stellen van alle wijzigingen in onze Verkoopvoorwaarden.

§ 2
Totstandkoming en voorwaarden van overeenkomsten; schriftelijkheidsvereiste; vertegenwoordiging

(1) Onze aanbiedingen zijn vrijblijvend en niet-bindend, tenzij uitdrukkelijk wordt aangegeven dat deze bindend zijn of ze een specifieke termijn voor aanvaarding bevatten.

(2) De order van afnemer vormt een wettig bindend aanbod tot het aangaan van een overeenkomst. Tenzij anders is bepaald in de order, hebben wij het recht de order te aanvaarden binnen 10 werkdagen (maandag t/m vrijdag), te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de order.

(3) Wanneer wij de Order hebben aanvaard, is annulering van een opdracht door afnemer is niet meer mogelijk.

(4) Aanvaarding door ons geschiedt in de vorm van een kennisgeving in tekstvorm (bijvoorbeeld onze orderbevestiging of onze verzend-/afhaalbon). Wettige verklaringen en kennisgevingen die afnemer aan ons verstrekt na totstandkoming van de overeenkomst (bijvoorbeeld het bedingen van een respijtperiode, een ingebrekestelling of melding van gebreken) zijn eerst rechtsgeldig indien deze schriftelijk plaatsvinden.

(5) Voor zover onze Verkoopvoorwaarden verwijzen naar een schriftelijke vorm, volstaat de verzending van een ondertekende brief per fax of per e-mail om te voldoen aan het schriftelijkheidsvereiste.

(6) Indien afnemer handelt in de uitoefening van een beroep of bedrijf is artikel 6:227b lid 1 en artikel 6:227c BW niet van toepassing.

(7) Met uitzondering van onze directeuren, commerciële gevolmachtigden en andere werknemers die specifiek schriftelijk met name zijn genoemd als contactpersoon voor afnemer (in hun respectieve hoedanigheid), zijn onze werknemers niet bevoegd overeenkomsten aan te gaan, in te stemmen met individuele schriftelijke of mondelinge afspraken of andere toezeggingen of verklaringen af te geven of te aanvaarden; aldus verstrekte of aanvaarde verklaringen worden buiten beschouwing gelaten en binden ons niet.

Standard Terms and Conditions of Sale and Services for Coherent Europe B.V.

§ 1
Application of Standard Terms and Conditions of Sale and Services (STCs); exclusion of other terms and conditions

(1) These Standard Terms and Conditions of Sale and Services (STCs) apply to all of our business relations with our customers regarding the sale of products and the provision of services, e.g. repair, maintenance, inspection and other services (Services) (see in particular for Services § 16).

(2) Our STCs apply to the exclusion of all other terms, even if we, despite being aware of the customer's terms and conditions, accept orders without reservation, provide products and services/Services, or directly or indirectly refer to correspondence, etc., which contains the terms and conditions of the customer or a third party. We shall not recognize conflicting, varying or additional terms and conditions of the customer unless we expressly agree to them in writing.

(3) Our STCs, as amended from time to time, shall automatically apply to all future products supplied, services/Services provided or offers to the same customer, without any requirement to refer to them repeatedly. We will notify the customer promptly of any amendments to our STCs.

§ 2
Formation and terms of agreement; written form requirement; representation

(1) Our offers are non-binding and subject to change unless they are expressly stipulated as binding or stipulate a specific period for acceptance.

(2) The customer's order constitutes a legally binding offer to enter into an agreement. Unless the order provides otherwise, we have the right to accept the order within 10 working days (Monday to Friday) from the date of receiving the order.

(3) After we have accepted the Order, the Order cannot be cancelled anymore by the customer.

(4) Our acceptance shall be in the form of a notice in text form (e.g., our order confirmation or our dispatch/collection notice). Legal declarations and notices made to us by the customer after formation of the agreement (e.g., stipulation of a grace period, default notice, notification about defects) must be executed in writing in order to be valid.

(5) Insofar as our STCs refer to the written form, transmission of a signed letter by facsimile or by e-mail is sufficient in order to meet the written form requirement.

(6) If the customer acts in the course of a profession or business, Articles 6:227b (1) and 6:227c of the Netherlands Civil Code [Burgerlijk Wetboek - BW] shall not apply.

(7) With the exception of our managing directors, commercial attorneys-in-fact (*gevolmachtigden*) and other employees specifically in writing named as the customer's contact person (acting in their respective authorized capacities), our employees are not authorized to enter into agreements, agree to individual written or oral arrangements or make or accept other commitments or other statements; any such statements issued or accepted shall be disregarded and shall not be binding on us.

§ 3
Voorbehoud van rechten; geheimhouding

(1) Wij behouden ons alle (intellectuele) eigendoms- en auteursrechten voor met betrekking tot alle documenten, materialen en andere zaken die door ons aan afnemer worden verstrekt (zoals aanbiedingen, catalogi, prijslijsten, prijsopgaven, plattegronden, schetsen, afbeeldingen, berekeningen, gegevens betreffende productie- en doorlooptijden, product- en Dienstenbeschrijvingen en -specificaties, prototypes/monsters, modellen en andere fysieke en/of elektronische documenten, informatie en materialen). Voor wat betreft de producten en Diensten zelf behouden wij ons alle auteurs- en intellectuele eigendomsrechten voor.

(2) Behoudens voorafgaande schriftelijke toestemming van ons is het afnemer niet toegestaan documenten, materialen of andere zaken die door ons worden verstrekt te exploiteren, te gebruiken, te kopiëren of aan te passen of als zodanig aan derden ter beschikking te stellen of de wezenlijke inhoud daarvan aan derden bekend te maken. Afnemer mag deze uitsluitend gebruiken voor de contractueel toegestane doeleinden en dient deze op ons verzoek volledig aan ons te retourneren en alle kopieën (met inbegrip van digitale kopieën) te vernietigen (of te verwijderen), tenzij afnemer deze nog nodig heeft in het kader van zijn normale bedrijfsvoering of ten behoeve van de naleving van wettelijke bewaarverplichtingen. Op ons verzoek dient afnemer te bevestigen dat hij alle documenten, materialen en zaken heeft geretourneerd, vernietigd of verwijderd, of aan te tonen welke van de genoemde documenten, materialen of zaken hij meent nog nodig te hebben en op welke gronden.

(3) Indien wij een afzonderlijke geheimhoudingsovereenkomst zijn aangegaan met afnemer, prevaleren de bepalingen van die overeenkomst boven de bepalingen met betrekking tot geheimhouding in deze Verkoopvoorwaarden. In elk geval vormen de documenten, materialen en andere zaken die wij verstrekken echter vertrouwelijke informatie in de zin van de geheimhoudingsovereenkomst.

§ 3
Reservation of rights; confidentiality

(1) We reserve all title to, and copyright and intellectual property rights in all documents, materials and other items furnished to the customer by us (e.g., offers, catalogues, price lists, quotes, plans, sketches, images, calculations, details of production and lead time, product and Service descriptions and specifications, prototypes/samples, models and other physical and/or electronic documents, information and materials). For the products and Services themselves we reserve all copyright and intellectual property rights.

(2) Unless we give our prior written consent, the customer may not exploit, use, copy or modify documents, materials or other items furnished by us, or make them available to third parties as such or disclose their material substance to third parties. The customer may use them solely for the contractually permitted purposes and, at our request, must return them to us in their entirety and destroy (or delete) any copies (including digital copies), unless they are still required by the customer in the ordinary course of business or for compliance with statutory records retention duties. At our request, the customer shall confirm that it has returned, destroyed or deleted all documents, materials and items, or show which of the aforementioned documents, materials or items are still thought to be required and on what grounds.

(3) If we have entered into a separate non-disclosure agreement with the customer, the terms of that agreement will take precedence over the terms relating to confidentiality in these STCs. In any event, however, the documents, materials and other items furnished by us shall constitute confidential information within the meaning of the non-disclosure agreement.

§ 4
Software

Tenzij anders is overeengekomen in een afzonderlijk ondertekende softwarelicentieovereenkomst tussen ons en afnemer, zijn de volgende voorwaarden van toepassing op software en firmware in alle vormen, met inbegrip van alle documentatie die wij verstrekken op grond van deze Verkoopvoorwaarden ("Gelicentieerde Software"):

(1) Wij behouden ons alle (eigendoms)rechten voor, daaronder begrepen alle octrooien, auteursrechten, handelsgeheimen, handelsnamen, handelsmerken en andere intellectuele eigendomsrechten met betrekking tot de Gelicentieerde Software;

(2) Voor stand-alone Gelicentieerde Software die valt onder deze Verkoopvoorwaarden verlenen wij afnemer een niet-exclusieve, niet voor sublicentie vatbare, beperkte licentie voor intern gebruik van de Gelicentieerde Software (alleen in machinecode) als ontwikkelingsplatform uitsluitend in samenhang met onze producten;

(3) Voor Gelicentieerde Software die is opgenomen in onze producten, en die valt onder deze Verkoopvoorwaarden, verlenen wij afnemer een niet-exclusieve, beperkte licentie voor het gebruik en de distributie van de Gelicentieerde Software (alleen in machinecode), uitsluitend voor zover deze is opgenomen in onze producten;

(4) Met inachtneming van het toepasselijke dwingend recht, verklaart afnemer zich niet te zullen bezighouden met en alle redelijke maatregelen te zullen nemen ter voorkoming van onbevoegde gebruikmaking en bekendmaking van Gelicentieerde Software of enig deel daarvan, daaronder begrepen doch niet beperkt tot pogingen tot het onderwerpen aan reverse-engineering, disassembleren, decompileren of aanpassen daarvan of anderszins trachten de broncode daarvan af te leiden; en

§ 4
Software

Unless otherwise agreed to in a separate signed software license agreement between us and the customer, the following terms and conditions will apply to software and firmware in all forms, including any documentation provided by us under these STCs ("Licensed Software"):

(1) We retain full rights, title, and ownership including all patents, copyrights, trade secrets, trade names, trademarks, and other intellectual property rights in and to the Licensed Software;

(2) For standalone Licensed Software, subject to and conditioned on these STCs, we grant to customer a non-exclusive, non-sublicenseable, limited license to internally use the Licensed Software (in machine code only) as a development platform solely in connection with our products;

(3) For Licensed Software embedded in our products, subject to and conditioned on these STCs, we grant to customer a non-exclusive, limited license to use and distribute the Licensed Software (in machine code only) solely as incorporated in our products;

(4) Subject to mandatory applicable law, customer agrees not to engage in, and to take all reasonable steps to prevent, unauthorized use and disclosure of, including without limitation any effort to reverse engineer, disassemble, de-compile, modify, or otherwise attempt to derive the source code of any Licensed Software or any portion thereof; and

(5) Het is afnemer niet toegestaan handelsmerken, auteursrechtaanduidingen, legenda's of andere aanduidingen die zijn aangebracht op of zijn vervat in de Gelicentieerde Software te wijzigen, te verwijderen of te vernietigen.

(5) Customer will not alter, remove or destroy any trademark, copyright markings, legends, or notices placed upon or contained within the Licensed Software.

§ 5
"FCA Incoterms (2020)"; overige Leveringsgegevens; acceptatie

(1) Tenzij anders is overeengekomen, zijn al onze leveringen "FCA Incoterms (2020)" (waarbij de producten ter beschikking worden gesteld bij het magazijn van waaruit onze leveringen in het specifieke geval plaatsvinden).

(2) Niettegenstaande § 5(1) en uitsluitend indien overeengekomen met afnemer, zullen wij de producten naar een door afnemer aangegeven locatie verzenden. Dit vindt plaats op kosten van afnemer. Wij kunnen naar eigen goeddunken de wijze van vervoer (in het bijzonder de keuze van de expediteur en de wijze van verzending) en het type verpakking bepalen. In die gevallen gaat het risico over op afnemer na ontvangst door afnemer van onze verzendbon of, indien de overeenkomst niet voorziet in een verzendbon, uiterlijk op het moment van overhandiging van de producten aan de vervoerder of de expediteur of andere partij die verantwoordelijk is voor het vervoer. Het voorgaande geldt ook voor deelleveringen of indien wij zijn overeengekomen andere diensten te verlenen (zoals vervoer of montage). § 5(1) en de bepalingen die van toepassing zijn op de plaats van de prestatie (§ 17 van deze Verkoopvoorwaarden) blijven voor het overige onverminderd van kracht.

(3) "Levering" in de zin van deze Verkoopvoorwaarden heeft de betekenis van ontvangst door afnemer van onze afhaal-/verzendbon of, indien dat is overeengekomen, overhandiging van de producten aan de vervoerder of de expediteur of andere partij die verantwoordelijk is voor vervoer.

(4) Voor zover uitdrukkelijk is overeengekomen dat acceptatie door afnemer noodzakelijk is, worden de producten of de Diensten geacht te zijn geaccepteerd, ongeacht of we daadwerkelijk een bepaald nadeel hebben geleden als gevolg van een te late klacht, uiterlijk op het moment:

a) van Levering en, voor zover wij ook zijn overeengekomen om montagewerkzaamheden te verrichten of een soortgelijke dienst (zoals opbouw, installatie, inbedrijfstelling, instelling) of een andere Dienst te verlenen, van oplevering van de montage of soortgelijke dienst/Dienst;

b) dat wij afnemer daarvan in kennis hebben gesteld, onverwijld na oplevering en ons verzoek aan afnemer om acceptatie;

c) (aa) dat 15 werkdagen zijn verstreken na Levering of (indien van toepassing) oplevering van montage of een soortgelijke dienst of Dienst; of (bb) van eerste ingebruikname door afnemer van de producten (bijvoorbeeld door de geleverde en (indien van toepassing) gemonteerde apparatuur in gebruik te nemen) en dat tien (10) werkdagen zijn verstreken na Levering of (indien van toepassing) oplevering van montage of een soortgelijke dienst; en

d) dat afnemer heeft geweigerd de producten of diensten/Diensten binnen bovengenoemde termijn te accepteren om een andere reden dan een aan ons gemeld gebrek dat wezenlijk afbreuk doet aan het gebruik van de producten of diensten/Diensten of het gebruik van de producten of diensten/Diensten onmogelijk maakt.

§ 5
"FCA Incoterms (2020)"; other Delivery details; acceptance

(1) Unless agreed otherwise, "FCA Incoterms (2020)" shall apply to all of our deliveries (with the products being available at the warehouse from which we make our deliveries in the specific case).

(2) Notwithstanding subsection § 5(1), and only if agreed with the customer, we will send the products to a location specified by the customer. This shall be done at the customer's expense. We may, at our due discretion, determine the mode of transport (particularly the selection of freight company and shipping method) and the type of packaging. In such cases, the risk shall pass to the customer upon the customer's receipt of our dispatch notice or, if the agreement does not provide for a dispatch notice, at the latest when the products are handed over to the carrier or freight company or other party responsible for transportation. The foregoing also applies to partial deliveries or if we have agreed to provide other services (e.g. transport or assembly). Subsection § 5(1) and the terms governing place of performance (§ 17 of these STCs) shall otherwise remain unaffected.

(3) "Delivery" in terms of these STC shall have the meaning of customer's receipt of our collection/dispatch notice or, if agreed, handing over of the products to the carrier or freight company or other party responsible for transportation.

(4) Where it has been expressly agreed that the customer's acceptance is required the products or the Services shall be deemed accepted, at the latest, regardless of whether or not a we actually suffered particular disadvantage due to a late complaint, when:

a) the Delivery and, where we have also agreed to assemble or provide a similar service (e.g. mounting, installation, putting into commission, set-up/settings) or another Service, the assembly or similar service/Service is complete;

b) we have advised the customer hereof promptly after completion and requested the customer's acceptance;

c) (aa) 15 working days have elapsed since Delivery or (if applicable) the completion of assembly or a similar service or Service; or (bb) the customer has started using the products (e.g. has put the delivered and (if applicable) assembled equipment into operation) and ten (10) working days have elapsed since Delivery or (if applicable) the completion of assembly or a similar service; and

d) the customer failed to accept the products, services/Services within the above period for a reason other than a defect of which we were notified, and which substantially impairs use of the products, services/Services or renders use of the products, services/Services impossible.

§ 6
Eigendomsoverdracht

De eigendom van de verkochte producten gaat over op afnemer na ontvangst door afnemer van onze afhaal-/verzendbon of, indien de overeenkomst niet

§ 6
Transfer of title

Title to the sold products shall pass to the customer upon the customer's receipt of our collect/dispatch notice or, if the agreement does not provide for a dispatch

voorziet in een verzendbon, uiterlijk op het moment van overhandiging van de producten aan de vervoerder of de expediteur of andere partij die verantwoordelijk is voor het vervoer.

notice, at the latest when the products are handed over to the carrier or freight company or other party responsible for transportation.

§ 7
In- en uitvoerbeperkingen

(1) Indien er in- en uitvoerbeperkingsregels van toepassing zijn op onze producten (daaronder begrepen Gelicentieerde Software) of Diensten, in het bijzonder regels van de Europese Unie (zoals de EG-verordening inzake tweeërlei gebruik) en de Verenigde Staten van Amerika, dient afnemer ons onmiddellijk alle informatie en documentatie te verstrekken die nodig is voor naleving van die regels. Dit geldt ook voor eindgebruikcertificaten. Het verkrijgen van een invoervergunning is te allen tijde de verantwoordelijkheid van afnemer.

(2) Voor door ons geleverde producten (ook in het kader van de verlening van Diensten) kunnen uitvoerbeperkingen gelden, bijvoorbeeld vanwege de Verenigde Staten van Amerika of de Europese Unie. Bij wederverkoop is afnemer is verplicht die regels na te leven. Dit geldt overeenkomstig voor beperkingen die van toepassing zijn op de levering van onze Diensten of Gelicentieerde Software.

§ 7
Export and import control

(1) In case export and import control rules apply to our products (including Licensed Software) or Services, in particular rules of the European Union (e.g. EC Dual Use Regulation) and the United States of America, customer shall immediately provide us with all information and documentation necessary for the compliance with such rules. This shall also apply to end use certificates. Obtaining an import permit shall always be customers' obligation.

(2) Products delivered by us (also in the context of provision of Services) may be subject to export restrictions, e.g. of the United States of America or the European Union. The customer is obliged to comply with said rules in case of resale. This shall apply mutatis mutandis for restrictions applicable to the provision of our Services or Licensed Software.

§ 8
Prijzen en betalingsvoorwaarden

(1) Tenzij anders is overeengekomen zijn op orders altijd de netto prijzen van toepassing (plus de wettelijke belasting toegevoegde waarde (BTW)) zoals die gelden op het moment van aangaan van de desbetreffende overeenkomst; de prijzen zijn "FCA Incoterms (2020)" (zie § 5(1) van deze Verkoopvoorwaarden). Kosten van verzekering, vervoer en verpakking (zie § 5(2) van deze Verkoopvoorwaarden) en alle aanvullende belastingen en rechten worden daarbovenop in rekening gebracht, tenzij anders is overeengekomen.

(2) Tenzij anders is overeengekomen dienen onze facturen volledig te worden voldaan binnen 30 dagen na factuurdatum. De datum van ontvangst van de betaling bepaalt of betaling tijdig heeft plaatsgevonden. Wij kunnen onze factuur hechten aan de in § 5(3) genoemde kennisgeving.

(3) In geval van te late of onjuiste betaling is afnemer van rechtswege, zonder nadere ingebrekestelling, in verzuim vanaf de vervaldatum en is afnemer vanaf dat moment rente verschuldigd over het openstaande bedrag (inclusief BTW) gelijk aan de wettelijke handelsrente als bedoeld in artikel 6:119a BW en 6:120 BW.

(4) Indien afnemer in verzuim is in de nakoming van een of meer van zijn verplichtingen is afnemer alle gerechtelijke en buitengerechtelijke kosten verschuldigd tegen 15% van de hoofdsom van de vordering (exclusief rente) of, indien dat meer is, de werkelijke incassokosten.

(5) Wij behouden ons het recht voor, indien dat om enigerlei reden gewenst is, vooruitbetaling, een kredietbrief of onmiddellijke contante betaling te verlangen. Zekerheid dient te worden gesteld door een gerenommeerde bank, in overeenstemming met de eenvormige regels van de Internationale Kamer van Koophandel (IKK) te Parijs zoals die gelden voor het desbetreffende type zekerheid (zoals de "Eenvormige regels van de Internationale Kamer van Koophandel inzake garanties op eerste verzoek" en de "Eenvormige gebruiken en praktijken van de Internationale Kamer van Koophandel voor documentair krediet"). Indien afnemer verzuimt de zekerheid te stellen binnen de door ons gestelde termijn, hebben wij het recht onze verplichtingen uit hoofde van de overeenkomst(en) geheel of gedeeltelijk op te schorten, onverminderd onze overige rechten op grond van de overeenkomst en de Verkoopvoorwaarden, totdat afnemer aan zijn verplichting tot het stellen van zekerheid heeft voldaan. Voornoemde opschorting laat de verplichtingen van afnemer onverlet.

§ 8
Prices and payment terms

(1) Unless agreed otherwise, orders shall always be governed by the net prices (plus statutory value added tax (VAT)) applicable at the time of entering into the respective agreement; prices are specified "FCA Incoterms (2020)" (see § 5(1) of these STCs). Any insurance, transport and packaging costs (see § 5(2) of these STCs) and any additional taxes and duties shall be charged as extras unless agreed otherwise.

(2) Unless agreed otherwise, our invoices must be paid in full within 30 days of the invoice date. The date on which payment is received determines whether payment was on time. We may attach our invoice to the dispatch notice as mentioned in § 5(3).

(3) In case of late or incorrect payment, the customer shall be in default by operation of law, without any further notice of default being required, as from expiry of the payment term, as from which time the customer shall pay interest on the payable amount (including BTW) equal to the statutory interest for commercial agreements as referred to in Article 6:119a BW and 6:120 BW.

(4) If the customer is in default in the performance of one or more of its obligations, all judicial and extrajudicial costs shall be payable by the customer, equal to the higher of 15% of the principal sum claimed (exclusive of interest) or the actual costs of collection.

(5) We reserve the right, if so desired for any reason whatsoever, to require payment in advance, a Letter of Credit or immediate payment in cash. Security shall be provided by a bank of good standing and in accordance with the uniform rules of the International Chamber of Commerce (ICC) in Paris applicable to the relevant type of security (such as the "ICC Uniform Rules for Demand Guarantees" and the "ICC Uniform Customs and Practice for Documentary Credits"). If the customer fails to provide the security within the term set by us, we shall be entitled to suspend all or part of our obligations under the agreement or agreements, without prejudice to our other rights ensuing from the agreement and the STCs, until such time as the customer has performed its obligation to provide security. The foregoing suspension shall not affect the customer's obligations.

(6) Indien afnemer van mening is dat het door ons aan hem gefactureerde bedrag onjuist is, dient hij binnen acht (8) dagen na factuurdatum schriftelijk bezwaar te maken, onder vermelding van zijn specifieke bezwaren, op straffe van verval van zijn recht om bezwaar te maken tegen het bedrag of de samenstelling van de factuur.

(6) If the customer is of the opinion that the amounts invoiced to it by us are incorrect, it shall object in writing within eight (8) days of the date of the invoice, specifying its objections, failing to object in time shall lead to customer to lose its right to object to the amount or composition of the invoice.

§ 9
Levertijden, uitstel; voorbehoud in verband met overmacht, leveringen door onze leveranciers, etc.; deelleveringen; inspectie en/of tests op ons terrein

§ 9
Performance times, extensions; provisos for *force majeure*, deliveries from our suppliers etc.; partial deliveries; inspections and/or testing at our premises

(1) Door ons aangegeven doorlooptijden/ leverdata voor de levering van producten en diensten/Diensten (levertijden) gelden te allen tijde uitsluitend bij benadering en zijn nimmer te beschouwen als fataal, tenzij een vaste levertijd uitdrukkelijk is overeengekomen.

(1) Indicated lead times/delivery dates given by us for the delivery of products and provision of services/Services (performance times) shall always be regarded as approximate only and shall in no event be deemed to be deadlines, unless a fixed performance time was expressly agreed.

(2) Aan levertijden voor de Levering van producten wordt geacht te zijn voldaan indien afnemer onze verzend-/afhaalbon heeft ontvangen of, voor zover dat is overeengekomen, wij de producten hebben overhandigd aan de partij die verantwoordelijk is voor het vervoer vóór afloop van de gestelde termijn.

(2) Performance times for the Delivery of products shall be deemed met if, by the time they expire, the customer has received our dispatch/collection notice or, where agreed, we have handed over the products to the party responsible for transportation.

(3) Zodra wij merken dat een opgegeven levertijd overschreden zal worden, nemen wij daarover contact op met afnemer. De verplichtingen van afnemer blijven onveranderd. Afnemer heeft jegens ons evenwel nimmer aanspraak op enige boete of schadevergoeding.

(3) As soon as we establish that an agreed delivery period will be exceeded, we shall contact the customer in that respect. The customer's obligations shall remain unchanged. In no event shall the customer, however, be entitled to any penalty or damages vis à vis us.

(4) Wij zijn niet aansprakelijk indien de levering van onze producten of diensten vertraging oploopt of onmogelijk wordt door overmacht of andere gebeurtenissen buiten onze invloedssfeer die niet voorzienbaar waren op het moment van aangaan van de overeenkomst (zoals enigerlei verstoring van de bedrijfsvoering, brand, natuurrampen, weersomstandigheden, overstroming, oorlog, oproer, terreurdaden, vertraging in het vervoer, staking, wettige uitsluiting, tekort aan medewerkers, energie of grondstoffen, vertraging in de afgifte van op grond van regelgeving vereiste goedkeuringen (zoals in- en uitvoervergunningen), handelingen van toezichthouders/soevereine handelingen; embargo's).

(4) We shall not be liable if the provision of our products or services is delayed or rendered impossible due to *force majeure* or other events beyond our control which were not foreseeable at the time the agreement was entered into (e.g. disruptions to operations of any kind, fire, natural disasters, weather events, floods, war, riots, acts of terrorism, transport delays, strikes, lawful lock-outs, a shortage of workers, energy or raw materials, delays in the issue of requisite regulatory approvals (e.g. import and export permits), regulatory action/sovereign acts; embargos).

Verzuim aan de zijde van onze leveranciers om ons (tijdig of juist) te beleveren vormt een dergelijke gebeurtenis indien dat verzuim niet aan ons toe te rekenen is en er sprake was van een overeenkomstige leveringsafspraak met onze leverancier op het moment dat de overeenkomst met afnemer aangegaan werd.

Failure by our suppliers to supply us on time, correctly or at all, shall constitute such an event if we are not at fault for the failure and a corresponding supply commitment with our supplier was in place at the time the agreement was entered into with the customer.

Indien zich dergelijke gebeurtenissen voordoen, wordt de levertijd automatisch verlengd voor de duur van de gebeurtenis, plus een redelijke tijd voor hervatting van de werkzaamheden. Daarnaast hebben wij het recht de overeenkomst te ontbinden indien die gebeurtenissen het voor ons aanmerkelijk moeilijker dan wel onmogelijk maken om te presteren en deze niet slechts tijdelijk van aard zijn.

If such events occur, the performance times shall be automatically extended by the duration of the event, plus a reasonable time for resuming work. We also have the right to rescind the agreement if such events make it substantially more difficult or impossible for us to render performance and they are not merely temporary in nature.

(5) Levertijden worden automatisch verlengd met een redelijke termijn indien afnemer tekort komt in de nakoming van zijn contractuele verplichtingen of in strijd handelt met enige voorwaarde op grond daarvan. In het bijzonder dient afnemer er zelf voor te zorgen dat wij tijdig alle documenten, informatie, prototypes, monsters en andere informatie en zaken ontvangen die door afnemer moeten worden aangeleverd en, indien van toepassing, dat is voldaan aan technische, bouwgerelateerde, personele en organisatorische vereisten voor de afgesproken montage van producten op het terrein van afnemer (indien van toepassing) of voor soortgelijke diensten (zoals opbouw, installatie, inbedrijfstelling of instelling).

(5) Performance times shall be automatically extended by a reasonable time if the customer fails to comply with its contractual obligations or is in breach of any condition thereunder. In particular, the customer is responsible for ensuring that we timely receive any and all documents, information, prototypes, samples and other information and items to be provided by the customer and, if applicable, that technical, construction-related, staff and organisational requirements for the agreed assembly of products at the customer's premises (if applicable) or for similar services are met (e.g. mounting, installation, putting into commission, set-up/settings).

(6) Indien wij in verzuim zijn in de levering van producten of diensten/Diensten of indien deze om enigerlei reden niet meer door ons kunnen worden geleverd, is elke aansprakelijkheid aan onze zijde beperkt tot vergoeding van de schade in overeenstemming met § 12 van deze Verkoopvoorwaarden.

(6) If we default on providing products or services/Services or they become impossible to provide for whatever reason, any liability on our part shall be limited to damages in accordance with § 12 of these STCs.

(7) Afnemer is verplicht de geleverde zaken op het moment van levering in ontvangst te nemen.

(8) Indien afnemer de zaken op het moment van levering niet in ontvangst neemt, is afnemer zonder nadere ingebrekestelling in verzuim en zijn wij gerechtigd de zaken voor rekening en risico van afnemer op te slaan. Wij zijn bovendien gerechtigd deze zaken conform het bepaalde in § 8(2) van deze Verkoopvoorwaarden aan afnemer te factureren, terwijl afnemer gehouden is tot betaling van de betreffende factuur over te gaan. Alle uit bovenstaande omstandigheden voortvloeiende kosten, waarin o.a. begrepen de kosten van opslag en eventuele minderopbrengst, komen voor rekening van afnemer en zullen, evenals eerdergenoemde factuur, door afnemer moeten worden voldaan alvorens wij tot levering van de betreffende zaken gehouden kunnen worden. Het bovenstaande geldt onverminderd de overige aan ons toekomende rechten.

(9) Indien de klant om een bespoedigde levering van producten of diensten verzoekt binnen de door Coherent opgegeven of standaard levertijd of vóór een overeengekomen leveringsdatum, behoudt Coherent zich het recht voor om een spoedtoeslag in rekening te brengen ter hoogte van tien procent (10%) van de prijs van de betreffende producten of diensten. Deze spoedtoeslag wordt toegevoegd aan de totale prijs en vermeld op de factuur voor de bespoedigde producten of diensten. De beslissing een bespoedigde levering al dan niet uit te voeren ligt exclusief bij Coherent.

§ 10
Garantie in geval van gebreken

(1) Tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen: (a) voldoen onze producten en diensten (i) op het moment van Levering en (ii) gedurende een periode van twaalf (12) maanden daarna (doorlopende garantie) uitsluitend aan de met afnemer overeengekomen specificaties (of bij gebreke van een dergelijke overeenkomst aan de productspecificaties zoals vervat in de door ons gepubliceerde productgegevensbladen); en (b) is afnemer bij uitsluiting verantwoordelijk voor het integreren van de producten in zijn bestaande technische, structurele en organisatorische kader (de verantwoordelijkheid van afnemer voor systeemintegratie).

(2) Documentatie (waaronder brochures), disclaimers, adviezen omtrent gebruik en hoedanigheid van de geleverde zaken, andere adviezen en begeleiding worden naar beste inzicht en vermogen opgesteld c.q. verstrekt door ons. Wij garanderen niet dat de hieruit verkregen informatie juist en volledig is.

(3) Alle overige (stilzwijgende) voorwaarden en garanties met betrekking tot de kwaliteit of de geschiktheid voor het voorgenomen gebruik van de zaken, worden uitdrukkelijk uitgesloten, tenzij uitdrukkelijk tussen partijen schriftelijk overeengekomen.

(4) De doorlopende garantie (zie § 10(1) (ii)) voor twaalf (12) maanden vanaf de datum van Levering geldt met inachtneming van de volgende vereisten:

a) De doorlopende garantie wordt uitsluitend verleend aan onze oorspronkelijke afnemer en is niet overdraagbaar aan derden.

b) De doorlopende garantie geldt niet voor producten van derden die slechts via ons worden verkocht.

c) De doorlopende garantie geldt niet voor normale slijtage en in situaties waarin de producten beschadigd raken als gevolg van gebruik in strijd met het overeengekomen (en bij gebreke van een overeenkomst: normale) gebruik van het product en/of onze aanwijzingen en aanbevelingen zoals gepubliceerd in de concrete productgegevensbladen of anderszins.

(7) The customer shall take delivery of the products delivered at the time of delivery.

(8) If the customer fails to take delivery of the products at the time of delivery, the customer shall be in default, without any further notice of default being required, and we may store the products at the customer's expense and risk. Furthermore, we shall be entitled to invoice the relevant products to the customer in accordance with the provisions of § 8(2) of these STCs and the customer shall be obliged to pay the relevant invoice. All costs ensuing from the foregoing circumstances, including but not limited to the costs of storage and possible decrease in revenue, shall be paid by the customer, just as the invoice referred to above, before any obligation can arise on our part to deliver the relevant products. The foregoing shall not affect any other rights that we may have.

(9) If the customer requests expedited delivery of any Products or Services inside of Coherent's quoted or standard lead time or prior to any agreed upon delivery date, Coherent reserves the right to assess an expedite fee equal to ten percent (10%) of the price of the affected Products or Services. This expedite fee will be added to the total price of and be reflected on the invoice for the expedited Products or Services. Expedited delivery is subject to Coherent's sole discretion.

§ 10
Warranty for defects

(1) Unless expressly agreed otherwise: (a) our products and services meet(i) at the time of Delivery, and (ii) for twelve (12) months thereafter (continued warranty) solely the specifications agreed with the customer (or, in the absence of any such agreement, the product specifications contained in our published product data sheets); and; (b) the customer is solely responsible for integrating the products in its existing technical, structural and organisational framework (customer's responsibility for system integration).

(2) Any documentation (including brochures), disclaimers and advice in respect of the use and properties of the products supplied, other advice and assistance shall be drawn up and/or provided by us to the best of its knowledge and ability. We do not warrant the correctness and completeness of the information thus obtained.

(3) All other (implied) conditions and warranties with respect to the quality of the products or their suitability for their intended use are expressly excluded, unless explicitly agreed otherwise in writing between the parties.

(4) The continued warranty (see § 10(1) (ii)) for twelve (12) months as of the time of Delivery is subject to the following requirements:

a) The continued warranty is made only to our original customer and is non-transferable to third parties.

b) The continued warranty does not apply to third-party products which are merely sold through us.

c) The continued warranty does not apply for normal wear and tear and in situations in which the products are damaged due to any use not in compliance with the agreed upon (if no agreement: normal) use of the product and/or our instructions and recommendations published in the concrete product data sheets or in any other way.

d) Voorts geldt de doorlopende garantie niet indien het product is gewijzigd/veranderd, aangepast of gerepareerd, tenzij die wijziging/verandering, aanpassing of reparatie is uitgevoerd door ons of door personen die daartoe door ons gemachtigd zijn. Dit geldt ook indien niet-goedgekeurde accessoires of niet-goedgekeurde reserveonderdelen en verbruiksartikelen in onze producten zijn opgenomen of daarmee zijn verbonden.

(5) De vaststelling van "gebreken" in de zin van deze Verkoopvoorwaarden vindt plaats op basis van lid (1) en (4).

(6) Onverwijld na inontvangstneming van de producten dient afnemer de hoeveelheid en types producten, alsmede de verpakking te inspecteren op mogelijke onregelmatigheden, tekortkomingen en/of schade, en de producten te inspecteren op mogelijke gebreken en/of schade.

(7) Afnemer dient alle klachten met betrekking tot hoeveelheden, types en verpakking van de producten onmiddellijk aan te tekenen op het verzenddocument of de afleverbon, op straffe van verval van zijn recht om te klagen. Alle zichtbare gebreken in de producten dienen zo spoedig mogelijk, doch in elk geval binnen vijf (5) werkdagen na Levering van de producten, schriftelijk te worden gemeld, onder nauwkeurige vermelding van de aard van en de reden voor de klachten, bij gebreke waarvan afnemer geacht wordt de producten te hebben geaccepteerd, ongeacht of wij daadwerkelijk een bepaald nadeel hebben geleden als gevolg van een te late klacht. Ingebruikneming van de zaken geldt als acceptatie.

(8) Het bepaalde van § 10(6) en § 10(7) laat onverlet de rechten van afnemer in geval van verborgen gebreken. Afnemer dient alle verborgen gebreken schriftelijk aan ons te melden binnen vijf (5) werkdagen nadat deze zijn of in redelijkheid hadden kunnen worden ontdekt.

(9) In geval van een klacht dient afnemer de gewraakte producten te onzer beschikking te houden voor nadere inspectie. Voorts dient afnemer zijn medewerking te verlenen aan onze inspectie van de producten en ons voor dat doel toegang te verlenen tot zijn terrein.

(10) Een klacht geeft afnemer niet het recht zijn (betalings)verplichtingen jegens ons op te schorten en/of zich te beroepen op verrekening.

(11) Wij geven geen garanties en wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gebreken indien afnemer heeft verzuimd de producten correct te inspecteren en/of gebreken correct te melden. Dit geldt ook voor de doorlopende garantie voor twaalf (12) maanden na Levering.

(12) Retournering van de zaken is slechts toegestaan na voorafgaande schriftelijke toestemming van ons. Tenzij anders is overeengekomen is de procedure voor retourzending van producten waarvan gemeld is dat deze gebrekkig zijn ("geretourneerde producten") als volgt: afnemer stuurt ons, samen met zijn kennisgeving van gebreken (zie § 10(7) "Formulier goedkeuring retourzending materialen") met daarin de benodigde informatie om de retourzending correct te kunnen verwerken, in het bijzonder het ordernummer, het factuurnummer, de exacte beschrijving (artikelnummer) en de hoeveelheid van de geretourneerde producten. De geretourneerde producten dienen op ons verzoek aan ons te worden teruggezonden, in eerste instantie op kosten van afnemer. Indien het gemelde gebrek gegrond is, zullen wij afnemer de kosten van de goedkoopste verzendmethode vergoeden; het voorgaande geldt niet indien de verzendkosten verhoogd zijn doordat de producten zich op een andere plaats bevinden dan de plaats van het contractueel overeengekomen gebruik. Lid § 10(13) (gunning van de benodigde tijd en mogelijkheden om gemelde gebreken te onderzoeken en andere klachten te beoordelen) blijft onverminderd van kracht.

Voor garantieclaims die binnen de periode van twaalf (12) maanden na Levering (doorlopende garantie) worden ingesteld, draagt afnemer het risico in verband met de retourzending, tenzij het gebrek reeds aanwezig was op het moment van Levering.

d) The continued warranty does furthermore not apply if the product was changed/altered, adjusted or repaired unless that change/alteration, adjustment or repair has been carried out by us or by persons authorized by us. This shall also apply if non-authorized accessories or non-authorized spare parts and consumables were integrated in or connected with our products.

(5) The determination of "defects" as referenced in these STCs shall be made on the basis of the subsections (1) and (4).

(6) Promptly upon taking Delivery of the products, the customer shall inspect the quantities and types of products, as well as the packing, for possible irregularities, shortages and/or damages, and inspect the products for possible defects and/or damage.

(7) The customer shall immediately state any complaints about quantities, types and packing of the products on the shipping document or delivery note; otherwise it shall lose its right to complain. Any visible defects of the products shall be reported in writing as soon as possible, but in any event within five (5) working days of Delivery of the products, accurately stating the nature of and reason for the complaints; if the customer fails to do so the products shall be deemed to be accepted, regardless of whether or not we actually suffered particular disadvantage due to a late complaint. Putting the products into operation shall be deemed to constitute acceptance.

(8) The provisions of paragraphs § 10(6) and § 10(7) shall not affect the customer's rights in the event of hidden defects. The customer shall report any hidden defects in writing to us within five (5) work days after they have been, or could reasonable be, discovered.

(9) In the event of a complaint the customer shall keep the products complained about at our disposal for further inspection. Furthermore, the customer shall cooperate in our inspection of the products and grant access to its premises for that purpose.

(10) A complaint shall not entitle the customer to suspend its payment or other obligations vis-à-vis us and/or to invoke setoff.

(11) We assume no warranty and accept no other liability for defects if the customer has failed to properly inspect the products and/or report defects. This shall also apply for the continued warranty of twelve (12) months as of Delivery.

(12) The products may be returned only with our prior written consent. Unless otherwise agreed, the return procedure for products reported to be defective ("return products") shall be as follows: the customer shall send us, together with its notice of defects (see § 10(7) "Return Material Authorization Form" containing the information required in order to properly process the return, particularly the order number, invoice number, exact description (item number) and quantity of return products. The return products shall be sent back to us at our request, initially at the customer's expense. If the reported defect is legitimate, we will reimburse the customer for the costs of the cheapest shipping method; the foregoing shall not apply if the shipping costs are increased because the products are located somewhere other than the place of contractually agreed use. Subsection § 10(13) (allowing the necessary time and opportunity to examine reported defects and review other complaints) remains unaffected.

For warranty claims asserted during the period of twelve (12) months following Delivery (continued warranty), the customer shall bear the risk of return transportation unless the defect has already been there at the date of Delivery.

(13) Afnemer dient ons altijd de benodigde tijd en mogelijkheden te bieden om gemelde gebreken en andere klachten te onderzoeken en alsnog na te komen; dit omvat met name de verplichting om ons de producten in kwestie te verstrekken voor de genoemde doeleinden of, indien deze reeds duurzaam zijn geïnstalleerd of op soortgelijke wijze zijn aangebracht op een bepaalde locatie, toegang te verlenen tot de producten. Lid (12) (retourzending op ons verzoek) blijft onverminderd van kracht.

(13) The customer must always give us the time and opportunity required in order to examine reported defects and other complaints and effect subsequent performance (*nakoming*); this particularly includes furnishing us with the products in question for the aforementioned purposes or, if they have been permanently installed or similarly affixed at a certain location, providing access to the products. Subsection (12) (return at our request) remains unaffected.

(14) Indien de producten inderdaad gebrekkig zijn, zullen wij de noodzakelijke onkosten vergoeden ten behoeve van het onderzoeken van de producten en het alsnog nakomen, daaronder in het bijzonder begrepen de kosten van vervoer, infrastructuur, arbeid en materiaal. Het alsnog nakomen omvat niet de ontmanteling en verwijdering van de gebrekkige zaak of het opnieuw installeren van een niet-gebrekkige zaak indien wij niet oorspronkelijk verplicht waren tot installatie. Indien het verzoek van afnemer om een gebrek te herstellen echter ongerechtvaardigd blijkt, kunnen wij verlangen dat afnemer onze kosten vergoedt.

(14) If the products are in fact defective, we will cover the necessary expenses for the purpose of examining the products and effecting subsequent performance, particularly including transport, infrastructure, labor and material costs. Subsequent performance shall not include either dismantling and removing the defective item or re-installing a non-defective item if we had no installation obligation originally. However, if the customer's request to remedy a defect proves to be unjustified, we may require the customer to reimburse our costs.

(15) Indien de geleverde producten gebrekkig zijn, hebben wij het recht en de plicht om in eerste instantie alsnog na te komen, hetgeen naar onze keuze (die wij binnen een redelijke termijn dienen te maken) kan plaatsvinden in de vorm van herstel van het gebrek (reparatie) of levering van een niet-gebrekkige zaak (vervanging). In geval van vervanging dient afnemer de zaak die vervangen dient te worden te retourneren in overeenstemming met de desbetreffende wettelijke bepalingen.

(15) If the delivered products are defective, we are authorized and obligated to effect subsequent performance as a first step, which, at our election (which must be made within a reasonable time), may take the form of remedying the defect (repair) or delivering a non-defective item (replacement). In the event of replacement, the customer must return the item requiring replacement in accordance with the relevant statutory provisions.

(16) Indien het niet mogelijk is om alsnog na te komen of indien de poging om alsnog na te komen strandt, of indien de redelijke termijn voor het alsnog nakomen zonder resultaat is verlopen of volgens de wet achterwege kan blijven, hebben wij het recht, naar eigen keuze, de koopovereenkomst te ontbinden. In geval van kleine gebreken bestaat er echter geen recht op ontbinding. Het recht op ontbinding van de koopovereenkomst geldt niet voor garantieclaims die worden ingediend gedurende de periode van twaalf (12) maanden na Levering, tenzij het gebrek reeds aanwezig was op het moment van Levering.

(16) If it is not possible to effect subsequent performance or if the attempt to subsequent performance is unsuccessful, or if the reasonable period for effecting subsequent performance has expired without result or can be dispensed with according to statute, we may, at our election, rescind the purchase agreement. However, there is no right of rescission in the case of minor defects. The right to rescind the purchase agreement shall not apply for warranty claims asserted during the period of twelve (12) months following Delivery unless the defect has already been there at the date of Delivery.

(17) Andere vorderingen tot schadevergoeding dan die welke vallen onder § 12 van deze Verkoopvoorwaarden zijn uitgesloten.

(17) Claims for damages other than those governed by § 12 of these STCs are excluded.

§ 11
Garantie in verband met intellectuele eigendomsrechten van derden

(1) Met inachtneming van het bepaalde in § 11 garanderen wij dat de vervaardiging van de producten door ons en hun specificaties op het moment van Levering vrij zijn van intellectuele eigendoms- of auteursrechten van derden in de landen van de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika. Partijen zullen elkaar onverwijld schriftelijk op de hoogte stellen indien een rechtsvordering tegen hen wordt ingesteld wegens inbreuk op dergelijke rechten.

(2) Vorderingen wegens inbreuk op intellectuele eigendoms- of auteursrechten van derden zijn uitgesloten indien de inbreuk het gevolg was van (i) het gebruik van producten in de praktijk als onderdeel van of in samenhang met andere producten/apparaten, onderdelen, processen of werkwijzen van afnemer, (ii) door afnemer neergelegde aanwijzingen of voorschriften (bijvoorbeeld met betrekking tot specificaties of ontwerp); (iii) het gebruik van de producten door afnemer of diens afnemers in de praktijk op een wijze die in strijd is met de overeenkomst of de specificaties; (iv) onbevoegde wijziging van het product; of (v) enig gebruik van de producten na ontvangst van kennisgeving van een (beweerde) inbreuk op intellectuele eigendoms- of auteursrechten van derden.

(3) Indien uiteindelijk door de bevoegde rechter wordt geoordeeld dat de producten inbreuk maken op de intellectuele eigendoms- of auteursrechten van een derde, zullen wij de producten, naar eigen keuze en op eigen kosten, zodanig aanpassen of vervangen dat zij niet langer inbreuk maken op de rechten van die derde maar nog

§ 11
Warranty for third-party intellectual property rights

(1) Subject to the terms of § 11, we warrant that the manufacture of the products by us and their specifications at the time of Delivery are free from third-party intellectual property rights or copyright in the countries of the European Union and the United States of America. The parties will notify each other promptly in writing if they are sued for infringement of any such rights.

(2) Claims for infringement of third-party intellectual property rights or copyright are excluded if the infringement was due to (i) the use of products in practice as a part of or in conjunction with any other products/devices, parts, processes or methods of the customer; (ii) instructions or requirements (regarding, *inter alia*, the specifications or design) laid down by the customer; (iii) the use of the products by the customer or its customers in practice in a manner inconsistent with the agreement or specifications; (iv) any unauthorized modification of the product; or (v) any use of the products after receiving notice of an (alleged) infringement or third-party intellectual property rights or copyright.

(3) In the event the products are finally determined by the applicable court of law to infringe the intellectual property rights or copyright of any third party, we will, at our election and expense, modify or replace the products such that they no longer infringe third-party rights but still perform their agreed contractual function, or obtain a license enabling the customer to

steeds voldoen aan hun contractueel overeengekomen functie, dan wel een licentie verkrijgen om afnemer in staat te stellen de producten te gebruiken. Indien wij niet in staat zijn om binnen een redelijke termijn een van die twee dingen te realiseren, mogen wij de overeenkomst ontbinden.

(4) Indien wij producten van andere fabrikanten of leveranciers leveren en die producten maken inbreuk op de rechten van een derde, zullen wij, naar eigen keuze en op eigen kosten, de desbetreffende fabrikant of leverancier in rechte betrekken wegens schending van garantie voor rekening van afnemer, dan wel onze desbetreffende vorderingen aan afnemer cederen.

(5) Andere vorderingen tot schadevergoeding dan die welke vallen onder § 12 van deze Verkoopvoorwaarden zijn uitgesloten.

use the products. If we are unable to do either of these things within a reasonable time, we may rescind the agreement.

(4) If we deliver products of other manufacturers or suppliers and such products infringe third-party rights, we will, at our election, sue the relevant manufacturer or supplier for breach of warranty for the account of the customer, or assign our respective claims to the customer.

(5) Claims for damages other than those governed by § 12 of these STCs are excluded.

§ 12
Aansprakelijkheid wegens schade, etc.

(1) Onze aansprakelijkheid jegens afnemers is beperkt tot de in § 10 en 11 omschreven verplichtingen.

(2) Behoudens het geval er sprake is van opzet of grove schuld, zijn wij nimmer aansprakelijk voor enige door afnemer geleden schade. Aansprakelijkheid voor indirecte schade, gevolgschade, immateriële schade, bedrijfs- of milieuschade, dan wel schade als gevolg van aansprakelijkheid jegens derden, wordt voorts uitdrukkelijk uitgesloten.

(3) Indien en voor zover wij, ondanks het bepaalde in § 12(1) en § 12(2) nog steeds aansprakelijk zijn op welke grond dan ook, is die aansprakelijkheid beperkt tot het bedrag van de netto factuurwaarde van de producten die de schade hebben veroorzaakt, met dien verstande dat onze aansprakelijkheid te allen tijde beperkt is tot een maximum bedrag van € 250.000,= (zegge: tweehonderd vijftigduizend euro) per overeenkomst.

(4) Afnemer vrijwaart ons tegen alle vorderingen van derden, onder welke titel dan ook, die ontstaan in verband met producten die door afnemer aan die derden zijn geleverd, tenzij in rechte wordt vastgesteld dat die vorderingen het gevolg zijn van productaansprakelijkheid en afnemer tevens aantoont dat hem geen enkel verwijt te maken valt.

§ 12
Liability for damages, etc.

(1) Our liability to the customer shall be limited to our obligations as set forth in §10 and 11.

(2) Save in the event of intentional act or gross negligence, we shall in no event be liable for any damage suffered by the customer. Furthermore, any liability for indirect damage, consequential damage, non-material damage, business or environmental damage, or damage as a result of liability to third parties, is excluded.

(3) If and to the extent that, despite the provisions of § 12(1) and § 12(2), we are still liable on any basis whatsoever, such liability shall be limited to the amount of the net invoice value of the products that caused the damage, provided that our liability shall at all times be limited to a maximum amount of EUR 250,000 (in words: two hundred and fifty thousand euros) per agreement.

(4) The customer shall indemnify us against any third-party claims, by any title whatsoever, that may arise in connection with products delivered by the customer to such third parties, unless it is established in court that such claims are the result of product liability and the customer also demonstrates that it is not to blame in any way whatsoever.

§ 13
Verjaringstermijn

(1) De verjaringstermijn voor vorderingen op grond van gebreken bedraagt één (1) jaar na de datum van Levering (respectievelijk de levering van de Diensten).

(2) Indien acceptatie uitdrukkelijk is overeengekomen, vangt de verjaringstermijn niet aan op het moment van Levering, doch eerst op het moment van acceptatie van de producten.

(3) De garantieperiode wordt gedurende ons onderzoek van gemelde gebreken of andere klachten (zie § 10(7) en gedurende het verhelpen van deze gebreken, niet onderbroken of opgeschort. Voor producten of onderdelen daarvan die zijn vervangen of gerepareerd onder de garantie geldt de garantie uitsluitend voor het resterende, nog niet verlopen deel van de oorspronkelijke garantieperiode die gold voor dat specifieke product; indien wij alsnog nakomen, wordt dit nimmer geacht in te houden dat de verjaringstermijn opnieuw aanvangt of is gestuit. Het alsnog nakomen houdt in geen geval een erkenning in dat daartoe enige wettige verplichting bestaat.

§ 13
Limitations period

(1) The limitations period for claims based on defects shall be one (1) year from the date of Delivery (the provision of Services respectively).

(2) Where acceptance has explicitly been agreed, the limitations period shall not commence at the time of Delivery but only as of the time the products are accepted.

(3) During our examination of reported defects and other complaints (see § 10(7) and while a detected defect is remedied, the original warranty period shall not be suspended. Products or parts thereof which are replaced or repaired under the warranty are warranted only for the remaining unexpired portion of the original warranty period applicable to the specific product; none of our subsequent performances shall be considered as recommencement or suspension of the limitation period. Subsequent performances in no event constitute acknowledgment of any legal obligation to do so.

§ 14
Bijzonder recht op ontbinding in geval van ophouden te betalen etc.

Wij hebben een bijzonder recht op ontbinding van een overeenkomst indien: (a) afnemer ophoudt te betalen; (b) afnemer persoonlijk een verzoek indient tot onderbewindstelling van zijn vermogen in een insolventieprocedure;

§ 14
Special right of rescission where payment is discontinued, etc.

We have a special right to rescind an agreement in the following cases: (a) the customer discontinues payments to its creditors; (b) the customer personally applies to have its assets administered in insolvency proceedings; (c) we or another

(c) wij of een andere schuldeiser een wettig verzoek indient tot het instellen van een insolventieprocedure tegen afnemer; (d) een (voorlopige) insolventieprocedure wordt ingesteld; of (e) het verzoek tot instelling van een insolventieprocedure wordt afgewezen wegens gebrek aan baten aan de zijde van afnemer.

creditor make a lawful application to institute insolvency proceedings against the customer; (d) insolvency proceedings (even interim proceedings) are instituted; or (e) the application for insolvency proceedings is rejected because the customer has insufficient assets.

§ 15
Vereiste van kennisgeving in geval van eigen maatregelen of maatregelen van toezichthouders

Afnemer dient ons onverwijld schriftelijk op de hoogte te stellen indien toezichthouders maatregelen nemen op het terrein van afnemer of tegen afnemer in verband met onze producten (bijvoorbeeld indien intrekking of een terugroepactie wordt bevolen of andere maatregelen worden in verband met markttoezicht) of afnemer zelf voornemens is een dergelijke maatregel te nemen.

§ 15
Notification requirement in the case of regulatory or own action

The customer shall notify us promptly in writing if regulatory action is taken at the customer's premises or against the customer in connection with our products (e.g. an order for withdrawal or recall is made or other measures associated with market surveillance are taken) or the customer itself intends to take such action.

§ 16
Dienstenvoorwaarden

(1) In aanvulling op het elders in deze Verkoopvoorwaarden bepaalde, gelden de volgende bepalingen voor alle reparatie-, onderhouds-, inspectie- en andere diensten volgens afzonderlijke dienstenovereenkomsten die met afnemer worden aangegaan (Diensten). Die afzonderlijke dienstenovereenkomsten prevaleren boven het bepaalde van deze § 16 en de Verkoopvoorwaarden in het algemeen.

(2) De omvang en de prijs van de Diensten worden neergelegd in de dienstenovereenkomsten. Daarbij gaat het bijvoorbeeld om het voorwerp van de diensten, de bestede tijd en materialen, uitsluitingen van diensten, (on)kosten, etc. Indien blijkt dat tijdens de levering van de Diensten aanvullende werkzaamheden, onkosten, materialen, reserveonderdelen, etc. nodig zijn die niet in de dienstenovereenkomst waren begrepen, hebben wij het recht die werkzaamheden, onkosten, materialen, reserveonderdelen etc. afzonderlijk in rekening te brengen op basis van de prijslijsten zoals die gelden op het moment van levering van de Diensten.

(3) Afnemer is verplicht aan ons zijn medewerking te verlenen zoals overeengekomen in de dienstenovereenkomst. § 9(5) is van overeenkomstige toepassing.

(4) Tenzij hierna anders of aanvullend wordt bepaald, zijn de desbetreffende wettelijke bepalingen van toepassing op de rechten van afnemer in geval van gebreken voor wat betreft kwaliteit of gebrekkige titels met betrekking tot de levering van Diensten.

a) Afnemer dient de Diensten onverwijld te inspecteren en eventuele gebreken onverwijld na vaststelling van het gebrek aan ons te melden.

b) § 10(13) t/m § 10(16) zijn van overeenkomstige toepassing in geval van gebreken voor wat betreft kwaliteit of gebrekkige titels met betrekking tot de Diensten.

c) Andere vorderingen tot schadevergoeding dan die welke vallen onder § 12 van deze Verkoopvoorwaarden zijn uitgesloten.

(5) Voor onze "Productiviteit Plus" en "Voordeel Plus" Diensten gelden de volgende bepalingen in aanvulling op het bepaalde in deze Verkoopvoorwaarden.

a) Wij hebben het recht om te weigeren de Diensten te verlenen of om de Diensten afzonderlijk in rekening te brengen indien het voorwerp van de diensten buiten de specificaties van het desbetreffende gegevensblad gebruikt is of wordt. Het gegevensblad zoals dat geldt op het moment van koop van het voorwerp van de diensten is van toepassing.

§ 16
Service Conditions

(1) In addition to the other provisions set forth in these STCs, the following provisions apply to all repairs, maintenance, inspection and other services according to separate service agreements entered into with the customer (Services). Those separate service agreements shall prevail over the provisions of this § 16 and the STCs in general.

(2) The scope and the price of the Services are set forth in the service agreements, e.g. service object, time, material input, service exclusions, costs and expenses etc. In case it turns out during the provision of the Services that additional works, expenses, materials, spares etc. are required but were not included in the service agreement, we are entitled to charge these works, expenses, materials, spares etc. separately on the basis of the price lists in effect at the time of provision of the Services.

(3) The customer is obliged to cooperate with us as agreed in the service agreement. § 9(5) shall apply accordingly.

(4) Unless set forth hereinafter otherwise or additionally, the relevant statutory provisions shall govern the customer's rights in the case of defects in quality or defects in title of the provision of Services.

a) The customer is obliged to promptly inspect the Services and to report to us any defects promptly after a defect is identified.

b) § 10(13) through § 10(16) apply accordingly in case of defects in quality or defects in title of the Services.

c) Claims for damages other than those governed by § 12 of these STCs are excluded.

(5) For our "Productivity Plus" and "Advantage Plus" Services, the following provisions shall apply in addition to the provisions set forth in these STCs.

a) We shall have the right to refuse the performance of the Services or to invoice them separately in case the service object was or is operated outside the specifications of the applicable data sheet. The data sheet current at the time of the purchase of the service object shall be applicable.

b) Gebreken en schade zijn uitgesloten van de Diensten en kunnen afzonderlijk in rekening worden gebracht als deze het gevolg zijn van (i) het gebruik van onderdelen en accessoires die niet door ons zijn geleverd respectievelijk goedgekeurd, (ii) onjuist of ontoereikend onderhoud, (iii) onjuiste geïnstalleerde belasting, (iv) gebruik buiten de omgevingsspecificaties voor het product, (v) onjuiste locatievoorbereiding, (vi) onbevoegde aanpassing of het niet opvolgen van adviezen en aanwijzingen voor juist gebruik, (vii) externe oorzaken zoals factoren van het type overmacht.

c) Vervangende onderdelen kunnen naar ons goeddunken nieuw dan wel gereviseerd zijn.

(6) Voor verjaringstermijnen voor vorderingen in verband met de Diensten geldt het bepaalde in § 13 van deze Verkoopvoorwaarden.

§ 17
Plaats van de prestatie

De plaats van de prestatie met betrekking tot onze leveringen is het magazijn van waaruit onze leveringen plaatsvinden. Indien wij tevens zijn overeengekomen om montage- of soortgelijke diensten (zoals opbouw, installatie, inbedrijfstelling of instelling) of Diensten te leveren, is de plaats van de prestatie de plaats die in de overeenkomst is vermeld als de plaats waar dit dient te geschieden.

§ 18
Rechtskeuze en bevoegdheid

(1) Op onze relatie met afnemer, alle overeenkomsten en deze Verkoopvoorwaarden is uitsluitend Nederlands recht van toepassing. Het Verdrag van de Verenigde Naties op de Internationale Verkoop van Goederen (Weens Koopverdrag) is niet van toepassing.

(2) Alle geschillen in verband met onze zakelijke relaties met afnemer worden beslecht door de rechter te Amsterdam, onverminderd ons recht om een geschil voor te leggen aan de rechter in het land waar afnemer is gevestigd.

§ 19
Deelbaarheid

Indien bepalingen van deze Verkoopvoorwaarden geheel of gedeeltelijk nietig of ongeldig zijn of worden, laat dit de geldigheid van de overige bepalingen onverlet.

§ 20
Taal

De Verkoopvoorwaarden zijn opgesteld in het Nederlands en in het Engels. In geval van strijdigheid tussen de Nederlandstalige en de Engelstalige versie geldt de Nederlandse versie.

§ 21
Gegevensbescherming

De partijen komen overeen de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming na te leven bij het verwerken van persoonsgegevens van de respectieve andere partij, bijv. contactgegevens van contactpersonen van de klant in verband met het initiëren en uitvoeren van contracten. Daarnaast is onze Coherent Global Privacy Notice (https://www.coherent.com/legal/privacy-statement) van toepassing. Voor zover wij persoonsgegevens verwerken namens de klant als onderdeel van de levering van diensten, sluiten de partijen een overeenkomst in overeenstemming met de vereisten van de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming (bijv. art. 28 AVG). Wij verwerken persoonsgegevens van de ondertekenaars van de Overeenkomst en contactpersonen van de Klant (" de betrokkenen") als verwerkingsverantwoordelijke en zoals hierboven vermeld voor het initiëren en uitvoeren van de overeenkomst. De betrokkenen kunnen hun rechten uitoefenen op grond

b) Defects and damages are excluded from the Services and can be invoiced separately resulting from (i) use of components and accessories not delivered by us or not authorized by us, respectively, (ii) improper or inadequate maintenance, (iii) wrong installed load, (iv) operations outside the environmental specifications for the product, (v)improper site preparation, (vi) unauthorized modification or non-observance of advices and instructions for the proper use, (vii) external causes, such as force majeure type factors.

c) Replacement parts may be new or refurbished at our sole discretion.

(6) Limitation periods for claims in connection with the Services are subject to § 13 of these STCs.

§ 17
Place of performance

The place of performance for our deliveries is the warehouse from which we make our deliveries. If we have also agreed to assemble or provide similar services (e.g. mounting, installation, putting into commission, set-up/settings) or Services, the place of performance shall be the place stipulated in the agreement as the place where this is required to occur.

§ 18
Choice of law and jurisdiction

(1) Our business relations with the customer are governed exclusively by the laws of The Netherlands. The United Nations Convention on the International Sale of Goods (CISG) shall not apply.

(2) Any disputes in connection with our business relations with the customer shall be decided by the court in Amsterdam, the Netherlands, without prejudice to our right to submit a dispute to the court in the country where the customer is based.

§ 19
Severability

If terms of these STCs are or become void or invalid, whether in whole or in part, this shall not affect the validity of the remaining terms.

§ 20
Language

The STCs are drafted in Dutch and in English. In the event of any discrepancies between the Dutch and English version, only the Dutch version shall apply.

§ 21
Data Protection

The parties agree to comply with applicable data protection law when processing personal data of the respective other party, e.g. contact data of the customer's contact persons in connection with contract initiation and execution. In addition, our Coherent Global Privacy Notice (https://www.coherent.com/legal/privacy-statement) applies. Insofar as we process personal data on behalf of the customer as part of the provision of services, the parties shall conclude an agreement in accordance with the requirements of applicable data protection law (e.g. Art. 28 GDPR). We will process personal data of the signatories of the Agreement and customer's contact persons (“data subjects”) as data controller and as mentioned above for the initiation and execution of the contract. Data subjects may exercise their rights under the applicable data protection laws as explained in our Privacy Notice and obtain more information through the link stated above.

van de toepasselijke wetgeving inzake gegevensbescherming, zoals uitgelegd in onze Privacyverklaring en meer informatie verkrijgen via de hierboven vermelde link.

§ 22
Trainingsdiensten

Naast alle andere bepalingen en voorwaarden die hierin worden uiteengezet, is deze sectie van toepassing op betaalde trainingsdiensten die worden geleverd voor alle producten die onder deze overeenkomst zijn gekocht:

(1) **Timing.** Betaalde training moet binnen één (1) jaar na aankoop van het lasersysteem en de training worden gevolgd. Training met korting moet binnen zes (6) maanden na aankoop van het betreffende lasersysteem en de training worden gevolgd.

(2) **Aankooporder.** Bij aankoop van een training onafhankelijk van een product- of serviceorder, moet de aankooporder bij Coherent worden ingediend op het ogenblik van registratie (om de trainingsdatum te handhaven).

(3) **Annulering door klant.** Er zijn geen annulerings- of wijzigingskosten wanneer de klant een training meer dan twintig (20) werkdagen voor de geplande trainingsdatum annuleert of wijzigt. Voor trainingsdiensten die tussen tien (10) en twintig (20) werkdagen voor de geplande trainingsdatum worden geannuleerd of gewijzigd, wordt de klant vijfentwintig procent (25%) van de kosten in rekening gebracht, en voor trainingsdiensten die binnen negen (9) werkdagen voor de geplande trainingsdatum worden geannuleerd of gewijzigd, wordt 100% van de kosten in rekening gebracht.

(4) **Annulering door Coherent.** Er is een vereist minimumaantal deelnemers per cursus. Cursussen die niet aan het vereiste aantal deelnemers voldoen, kunnen door Coherent worden geannuleerd. Coherent zal deelnemers ten minste vijftien (15) werkdagen voor aanvang van de cursus op de hoogte stellen van een annulering. Op dat moment worden alternatieve cursusdata of een voorrangspositie op de wachtlijst voor lasertrainingen aan de deelnemer aangeboden. In het algemeen kan Coherent niet garanderen dat een cursus doorgaat zoals gepland. Plan uw reisaccommodatie dienovereenkomstig. Coherent aanvaardt geen financiële aansprakelijkheid in geval van annulering van een training.

(5) **Certificering.** Certificaten die worden toegekend voor het voltooien van de cursus zijn geldig tot het moment waarop het dienstverband van de deelnemer met de klant eindigt.

§ 22
Training Services

In addition to all other terms and conditions set forth herein, this Section applies to paid training Services provided for any products purchased under this agreement:

(1) **Timing.** Paid training must be taken within one (1) year of the purchase of the laser system and training. Discounted training must be taken within six (6) months of the purchase of the applicable laser system and training.

(2) **Purchase Order.** When purchasing training independent of a Product or Service order, the purchase order must be submitted to Coherent at the time of registration (to hold the training date).

(3) **Cancellation by customer.** There is no cancellation or rescheduling fee where customer cancels or reschedules a training session more than twenty (20) business days prior to the scheduled training date. Customer will be charged a twenty-five percent (25%) fee for training services cancelled or rescheduled between ten (10) and twenty (20) business days from the scheduled training date, and a 100% fee for training services cancelled or rescheduled within nine (9) business days of the scheduled training date.

(4) **Cancellation by Coherent.** There is a minimum required number of trainees per course. Courses not meeting the attendance requirement are subject to cancellation by Coherent. Coherent will notify trainees of a course cancellation no fewer than fifteen (15) business days prior to course start date. At that time, alternative course dates or a priority position on the laser training course waiting list will be provided to the trainee. In general, Coherent cannot guarantee that a course will proceed as scheduled. Plan travel accommodations accordingly. Coherent accepts no financial responsibility in the event that a training course is canceled.

(5) **Certification.** Certifications awarded for course completion are valid until trainee's employment with customer terminates.